

JORNADAS DE NORMALITZACIÓ LINGÜÍSTICA

Periodisme en català, sense fronteres

El periodista esportiu de Catalunya Ràdio i pioner en retransmetre en català, Joaquim Maria Puyal, considera que la llengua no és cap obstacle per tal d'aconseguir un lideratge d'audiència

M.P.
Maó

El periodista esportiu de Catalunya Ràdio, Joaquim Maria Puyal, va ser l'encarregat de conferenciar ahir sobre "La normalització lingüística en el periodisme esportiu", en el marc de les II Jornades de Normalització Lingüística desenvolupades a la sala d'actes de Can Victori de Maó.

Licenciat en Filologia Romànica i en Ciències de la Informació, Puyal va començar la seva carrera radiofònica l'any 1967. Deu anys després va ser el primer qui va retransmetre els partits de futbol del Futbol Club

"ELS CONTINGUTS INTERESSANTS S'HAN DE FER ATRACTIUS AL PÚBLIC"

Barcelona, en català, l'any 1976. L'any 1985 va fitxar per Catalunya Ràdio i de llavors ençà no ha deixat de narrar els partits oficials disputats pel Futbol Club Barcelona, en la llengua materna. En total, més de 2.000 partits de futbol dels que 1.500 han estat en català.

A més, ha destacat per la seva trajectòria televisiva amb programes com "Vostè preguntat", "Vostè jutjat", "Un tomb per la vida", "La vida en un xip", "Tres pics i repicó" o "El joc del segle".

- Podria resumir la ponència oferida en les Jornades?

- Vaig parlar dels ciutadans en relació als seus drets en l'àmbit de la llengua. Les persones tenen uns drets simbòlics i la llengua expressa la manera de veure el món, la vida, les cultures i les identitats. En concret, els menorquins tenen una manera de veure el món que es reflecteix mitjançant la llengua. L'illa té particularitats que la de-

fineixen i demostren els seus drets simbòlics.

També vaig tractar com arriben els mitjans a la població, com considerar els aspectes, com ha de ser la recepció dels continguts i quin ha de ser l'aspecte formal. Finalment es parlà d'aquells qui fem llenguatge professional, amb quines tècniques l'abordem per tal d'arribar a l'oient i per quins criteris optem.

- I d'aquesta manera, com ha de ser la llengua utilitzada en els mitjans?

- La llengua ha de ser normativa però pròxima a la gent, és a dir, no pot permetre la presència de barbarismes però tampoc s'ha d'allunyar de la parla popular.

- Com ha evolucionat el periodisme esportiu?

- En general, el periodisme està segregat per les exigències del negoci. En els mitjans, el pes dels consells d'administració supera el dels consells de redacció. Respecte al periodisme esportiu, també ho pateix tot i que experimenta un moment de gran vitalitat. Malgrat aquest fet, sovint, els diaris esportius parlen més de la tafaneria al voltant de l'esport i no pas de la informació tècnica de l'esport. D'aquesta manera ha perdut essència en consideració de l'esport des del punt de vista tècnic.

- La retransmissió dels partits esportius a les illes no es fa en català perquè el monopoli ha passat a dependre d'una cadena espanyola. Què en pensa?

- Les administracions són les responsables de les concessions que es fan per emetre en espai radioelèctric. Tenen l'obligació de cobrir les emissions radiofòniques i televisives tot i respectant els drets lingüístics i de continguts dels seus administrats. No es pot concedir una freqüència local a algú que després l'aprofiti per fer emissions de caràcter no-local. Això no està bé. Les freqüències locals han de reflectir la realitat local i no la nacio-



PUYAL. El periodista esportiu ahir a la seu de Can Victori

nal. Aquest fet duu al domini de les cultures majoritàries i la imposició dels seus símbols.

- I quina solució hi veu?

- La solució està en respectar els drets dels administrats i forçar-los perquè es tingui en compte tot el bagatge local. Fer servir la llei.

- Com creu que es troba el mercat del periodisme esportiu?

- Hi ha talent, però la dictadura de mercat i dels diners fàcils comporta la generalització i la presència d'informació de poc pes. La base és fer atractius els continguts interessants. Com a contrapartida, es fa divulgació de continguts que criden l'atenció malgrat no tinguin cap mena d'importància.

- El periodisme esportiu en català, està poc valorat?

- Realment, la informació és molt irregular. Ens trobem amb situacions aparentment contradictòries. A Catalunya els partits del Barça tenen moltes ràdios que els retransmeten en català mentre que només hi ha un diari esportiu que ho faci en català. Nosaltres fa 30 anys que retransmetem partits de futbol en català i en un mercat ampli com ho és Barcelona, mantenim el lideratge d'audiència.

Per tant, la llengua no és una frontera per arribar a grans audiències".



PARTICIPACIÓ. La sala d'actes de Can Victori de Maó acollí un gran públic

Les ponències sobre llengua reben gran assistència

Les II Jornades de Normalització Lingüística van iniciar-se ahir amb la presència d'un gran públic interessat en la matèria.

El conseller d'Educació i Cul-

tura, Mateu Martínez, va ser l'encarregat d'obrir les jornades, que van anar seguides de la presentació del Llibre d'Estil per als mitjans de comunicació, a càrrec de les redacto-

res Neus Picó i Magdalena Ramon.

Seguidament va ser el filòleg Juli Moll qui parlà sobre "Llengua catalana: estàndards i mitjans de comunicació".